

Shrnutí nařízení pro kandidáty

Poslední aktualizace v lednu 2023

Tento dokument a Upozornění pro kandidáty obsahují shrnutí informací, které potřebujete ke skládání zkoušky Cambridge English. Je třeba si je přečíst velmi pečlivě. Pokud něčemu nebudete rozumět, zeptejte se ve svém centru. Vyhrazujeme si právo na změnu našich nařízení podle potřeby a kdykoliv to bude třeba. Úplný seznam nařízení, který stanovuje práva a povinnosti kandidáta, naleznete v brožuře Nařízení, kterou máte k dispozici ve svém centru, nebo si ji můžete stáhnout na adrese cambridgeenglish.org/help

- **Cambridge English:** Zkušební komise a součást Cambridge University Press and Assessment. Odborníci na hodnocení anglického jazyka, odpovědní za tvorbu, distribuci a známkování zkoušek. Tam, kde se v tomto dokumentu používají výrazy jako „my“, „náš“ a „nám“, znamenají Cambridge English.
- **Centrum:** Autorizované zkušební centrum pro zkoušky Cambridge English. Centra jsou nezávisle provozované instituce a my neneseme žádnou odpovědnost za kroky či opomenutí ze strany center.
- **Kandidát:** Osoba registrovaná ke skládání zkoušky Cambridge English. V tomto dokumentu označovaná jako „vy“ nebo „vás“.

1. Kdo může zkoušku skládat?

- Naše zkoušky mohou skládat osoby libovolného věku, pohlaví, rasy, národnosti či vyznání. Přestože jde o zkoušky navržené pro osoby, jejichž mateřským jazykem není angličtina, neplatí žádná jazyková omezení.

- Musíte absolvovat všechny části zkoušky v určených datech.

2. Registrace ke zkoušce

- Ke zkoušce se můžete zaregistrovat prostřednictvím centra. Smlouvu uzavíráte s centrem a centru platíte poplatek.
- Registraci k jedné zkoušce nelze převádět na jinou.
- Pokud jste postižený/á nebo pokud potřebujete specifické úpravy v přístupu ke zkoušce, vždy se vymasnažme příslušné úpravy provést (např. čas navíc, upravené materiály). Informujte prosím své centrum co nejdříve, pokud potřebujete speciální úpravy, protože budete muset podat žádost před závěrečným datem přihlášení se ke zkoušce.
- Některé zkoušky můžete použít pro imigrační účely. Někdy se vyžaduje číslo vašeho pasu, např. když skládáte zkoušku C1 Advanced pro imigrační účely. Musíte centru poskytnout číslo svého pasu / průkazu totožnosti, ideálně v době registrace, a musíte si stejný pas / průkaz totožnosti přinést s sebou na zkoušku.

3. Skládání zkoušky

- Centrum vám poskytne informace o tom, kde a kdy se bude zkouška konat. Musíte dorazit s dostatečným předstihem před plánovaným zahájením zkoušky. Pokud na některou část zkoušky dorazíte pozdě, nahlaste to osobě dohlížející na zkoušku. V některých případech vám může být povoleno zkoušku skládat. Informujte se o zásadách centra týkajících se pozdních příhodů.
- Přineste si tužky, pera atd., jež budete ke zkoušce potřebovat.
- V den testu si musíte přinést fyzický doklad totožnosti s fotografií, pokud neskládáte zkoušky Pre A1 Starters, A1 Movers nebo A2 Flyers. Musí jít o originální doklad totožnosti, který je platný. Pokud skládáte zkoušku C1 Advanced v Africe, Asii nebo Australasii a jste mimo svou zemi trvalého pobytu, nebo skládáte zkoušku pro imigrační účely, musíte si s sebou přinést svůj pas nebo průkaz totožnosti vydaný ve vaší zemi. Pro imigrační účely si ověřte, který průkaz totožnosti imigrační úřad dané země vyžaduje, a použijte jej. Ve všech případech, pokud je vám 18 nebo více let a váš stát vám vydal průkaz totožnosti s fotografií, musíte tento průkaz totožnosti použít. Pokud nevytvoříte průkaz totožnosti s fotografií vydaný vaší zemí, můžete použít svůj průkaz totožnosti vydaný vaší univerzitou / vysokou školou / školou, pokud jej centrum přijme. Pokud vhodný doklad totožnosti nemáte, musíte centrum informovat ještě před registrací ke zkoušce. Pokud je vám 17 či méně let a nemáte průkaz totožnosti s fotografií vydaný vaší zemí nebo přijatelný průkaz totožnosti vydaný školou / vysokou školou, centrum vám poskytne formulář *Identifikace kandidáta*, který musíte předem vyplnit a přinést jej s sebou na zkoušku. **Pokud si ke zkoušce nepřinesete doklad totožnosti s fotografií, nemusí vám být dovoleno zkoušku skládat a nemusíte obdržet výsledek.**
- Centrum vám poskytne kopii Upozornění pro kandidáty, kde se dozvíte, co můžete a co nemůžete v zkoušce dělat. Je třeba si jej pečlivě přečíst. Pokud nebudete postupovat podle těchto pokynů a našich nařízení nebo pokud nebudete dodržovat pokyny a pravidla centra, případně pokud je vaše chování nevhodné, může být vaše zkouška přerušena nebo nemusíte obdržet výsledek.
- Během zkoušky není dovoleno mít ve vhodné místnosti hodinky ani žádná elektronická zařízení, jako jsou mobilní telefony, audio/video přehrávače/záznamníky a fotoaparát atd. Kdykoliv během zkouškového dne můžete postoupit elektronické skenování na přítomnost zařízení. Před dnem konání testu se seznámte se zásadami centra týkajícími se elektronických zařízení a hodinek a toho, jaké možnosti jejich uložení se v den zkoušky nabízí. Pokud vás centrum upozorní na to, že vám nemůžete poskytnout bezpečné uložení vašich hodinek a elektronických zařízení, možná se rozhodnete je nechat doma.
- Ve zkouškových odpovědích nebude tolerováno použití urážlivého jazyka (např. hrubého či rasistického).
- Budete vyzván(a) k vyplnění listu s informacemi o kandidátovi, pokud neskládáte zkoušku Pre A1 Starters, A1 Movers nebo A2 Flyers. Tyto informace používáme v rámci našeho programu výzkumu a vývoje ke zlepšení kvality zkoušek. S uvedenými informacemi se nakládá jako s anonymními a jsou přísně důvěrné.
- V rámci procesů kontroly kvality můžeme pořídit video nahrávku vaší části Speaking.
- Pokud skládáte zkoušky B2 First, C1 Advanced nebo C2 Proficiency, budete v den zkoušky vyfotografován(a), což bude další způsob ověření vaší totožnosti. Přihlášením se na jednu z těchto zkoušek vy, váš rodič / zákonný zástupce berete na vědomí, že se v den testu vyžaduje pořízení fotografie. Pokud nebude pořízena fotografie, nemusí vám být povoleno zkoušku skládat. Vyhrazujeme si právo zadržet výsledky, pokud nebude fotografie pořízena.
- U zkoušky C1 Advanced, pokud máte pas nebo národní doklad totožnosti, bude vaše identifikační číslo také zaznamenáno do našich systémů. Fotografie ze dne zkoušky a číslo pasu / dokladu totožnosti budou přidány na naši ověřovací stránku, kde můžete sdílet svůj výsledek s uznávanými organizacemi. Fotografie ze dne zkoušky a číslo pasu / dokladu totožnosti použijeme také ke kontrole nekalých praktik.
- Pokud chcete použít svůj výsledek zkoušky C1 Advanced pro imigrační účely, musíte telefonovat do centra.
- Pokud skládáte zkoušku C1 Advanced v Africe, Asii nebo Australasii, nevydáme výsledek, pokud nebude do našich systémů nahrána vhodná fotografie ze zkouškového dne. Pokud je fotografie nahrána po konečném termínu, váš výsledek se opondí.
- U zkoušek A2 Key, A2 Key for Schools, B1 Preliminary, B1 Preliminary for Schools, B1 Business Preliminary, B2 Business Vantage a C1 Business Higher můžete centrum oznámit předem, pokud chcete ve zkouškovém dnu zajistit pořízení fotografie nebo kontrolu čísla pasu, aby mohlo centrum tuto službu pro vás zajistit.
- Seznam zkoušek, kdy je fotografování v den testu povinné nebo k dispozici, podléhá změně. Pokud ve zkouškový den vy nebo váš rodič / zákonný zástupce požádáte, aby vám nebyla pořízena fotografie, nemusí vám být umožněno zkoušku skládat; váš výsledek může být zrušen; nebo možnosti pro využití vašich výsledků mohou být omezeny, protože na naší ověřovací stránce není žádná fotografie.

- Vaše fotografie bude viditelná na stránkách Služby pro ověření výsledků cambridgeenglish.org/verifiers a vy se rozhodnete, kdo si ji může prohlížet, a to sdílením svého výsledku prostřednictvím našich stránek Služby pro výsledky kandidátů nebo poskytnutím vašeho ověřovacího čísla přímo vybrané instituci. Další informace vám poskytne centrum.
 - Pokud se ve zkouškovém dnu nebudete cítit dobře nebo budete mít pocit, že by na vaši práci mohly mít vliv jiné okolnosti, oznamte to ihned osobě dohlížející na zkoušku. Centrum nám to případně nahlaste ke zvážení při rozhodování o vašem výsledku.
 - Pokud se zkoušky neúčastníte z důvodu nemoci, můžete mít nárok na vrácení celé částky nebo její části. Centru budete muset zároveň dodat k posouzení potvrzení lékaře.
- ### 4. Po zkoušce
- Neneseme žádnou odpovědnost za ztrátu materiálů ke zkoušce, k níž dojde při převozu z centra a/nebo jeho prostor k nám.
 - Ceníme si integrity a spolehlivosti našich zkoušek, a proto máme strategii, např. statistickou analýzu, která brání pokusům o podvádění a jiným formám nekalých praktik a odhalují je. Vyšetřování podezření na případy nekalých praktik mohou způsobit pozdější výsledky. Vyhrazujeme si právo zadržet nebo zrušit výsledky, pokud se domníváme, že byla porušena naše pravidla a/nebo skóre nejsou spolehlivým ukazatelem vašich schopností.
 - U některých zkoušek budou výsledky do určitého data k dispozici na stránkách Služba pro výsledky kandidátů. Pro přístup na tyto stránky se musíte registrovat. Vaše centrum vám poskytne registrační údaje. U jiných zkoušek budou vaše výsledky poskytnuty vašemu centru, které vám je zašle. Za výjimečných okolností můžeme informace o výsledcích upravit.
 - Pokud se domníváte, že výsledek není správný, obraťte se bez prodlení na své centrum, které vám sdělí podrobnosti týkající se procesu dotazů a odvolání i souvisejících poplatků. Informace jsou k dispozici také na stránkách cambridgeenglish.org
 - Nebudeme poskytovat zpětnou vazbu týkající se toho, jak jste si vedl(a) u jednotlivých otázek. Všechny dostupné informace jsou uvedeny ve vašem Přehledu výsledků.
 - Pokud složitě zkoušku nebo váš výsledek opravňuje k obdržení certifikátu, zašleme váš certifikát do centra přibližně 3-4 týdny poté, co byly pro zkoušku v papírové podobě vydány výsledky. U zkoušek skládaných s využitím počítače jde přibližně o 2-3 týdny od vydání výsledků. Kontaktujte své centrum, které vám sdělí zásady, jak certifikáty vyzvednout. Vaše centrum může po jednom roce nevyzvednuté certifikáty zlikvidovat.
 - Pokud certifikát ztratíte, můžete požádat o Osvědčující prohlášení, které poskytuje oficiální potvrzení vašeho výsledku, nebo pokud jste skládali(a) zkoušku Pre A1 Starters, A1 Movers nebo A2 Flyers, můžete požádat o náhradní certifikát do 5 let od data vystavení. Tato služba je dále zpoplatněna. Formulář žádosti o Osvědčující prohlášení je k dispozici na stránkách cambridgeenglish.org nebo můžete kontaktovat své centrum a požádat o nové vystavení certifikátu za zkoušku Pre A1 Starters, A1 Movers nebo A2 Flyers.
 - Za určitých okolností můžete požádat o změnu jména, a to až do dvou let po zkoušce. Podrobné informace si vyžádejte u svého centra.
- ### 5. Autorská práva
- Vlastníkem autorských práv na všechny dokumenty s otázkami a materiály ke zkoušce jsme my. Dokumenty s otázkami, poznámky ani žádné jiné materiály ke zkoušce nesmíte vymáhat ze zkušební místnosti. Žádný obsah zkoušky nesmíte distribuovat ani sdílet na internetové stránky nebo sociální sítě.
 - Nedovolujeme kandidátům, školám ani centrům prohlížet odpovědi kandidátů ani žádnou jinou práci vykonanou v rámci zkoušky.
 - Nevratíme vám, centru ani škole žádnou práci, kterou vykonáte během zkoušky.
- ### 6. Ochrana osobních údajů
- Bereme ochranu osobních údajů vážně a dodržuje při ní podmínky zákona o ochraně osobních údajů z roku 1998, Obecného nařízení o ochraně osobních údajů 2016/679 (v platném znění) a všech platných zákonů a nařízení týkajících se zpracování osobních údajů a ochrany soukromí.
 - Vaše osobní údaje nepoužijeme k žádnému jinému účelu, než je účel popsaný níže.
 - Vaše údaje uložíme na omezenou dobu, s výjimkou informací, které by mohly být potřeba později k potvrzení a ověření výsledků, jež si ponecháme po delší dobu.
 - Budeme vaše údaje využívat k následujícím legitimním obchodním účelům:
 - I. Pro administraci zkoušky, včetně zpracování registrací ke zkouškám a jejich výsledků, známkování textů zkoušek, vydávání certifikátů, zpracování dotazů týkajících se výsledků a prošetřování případů nečestného jednání;
 - II. Pro provádění kontroly kvality a výzkumu, stanovení standardů a dalších aktivit, které se týkají udělování kvalifikací a které se zaměřují na zajištění udělování a férovosti našich zkoušek a ochranu kandidátů;
 - III. Abychom mohli o vašich výsledcích informovat vaše centrum a případně školu, která vás na zkoušku připravuje, stejně jako jakoukoliv třetí stranu, kterou jste výslovně určil(a) jako příjemce vašich výsledků;
 - IV. Abychom vás mohli čas od času informovat o dalších produktech a službách společnosti Cambridge. Pokud vás však budeme v této věci kontaktovat, budete mít možnost požádat o to, abyste již znovu nekontaktoval(a) nebo byl(a). Můžeme rovněž sdílet vaše osobní údaje s ostatními částmi Cambridge University;
 - V. Abychom vyhověli platným zákonům nebo soudním příkazům, případně vládním nařízením, včetně imigračních zákonů a procedur, nebo pro účely jakéhokoli trestního či jiného zákonného vyšetřování probíhajícího ve Spojeném království či v zahraničí.
 - Můžeme využívat anonymizované údaje (což jsou údaje, které neidentifikují kandidáta) a pseudonymizované údaje (což jsou údaje, jež jsou anonymní pro osoby, které je obdrželi) pro účely výzkumu a můžeme tyto údaje sdílet se třetími stranami pro účely výzkumu. Přijemci těchto údajů, jež jsou třetími stranami, se musí řídit prací s údaji řídící přísnými zásadami ochrany údajů a rovněž jsou vázáni povinností zachovávat mlčenlivost.

Tento dokument byl původně určen k tisku a jako takový nedosahuje v několika směrech standardu přístupnosti WCAG 2.1, včetně chybějících textových alternativ a chybějící struktury dokumentu.

Pokud potřebujete tento dokument v jiném formátu, kontaktujte

BrandAdmin.C@cambridgeenglish.org a uveďte své jméno, e-mailovou adresu a požadavky a my odpovíme do 15 pracovních dnů.

© 2023 Cambridge University Press & Assessment | CER/3931b/V8/1AN23



CAMBRIDGE
English